Fechtmeldeanlagen und Zubehör

Signalling units and accessories

uhlmann FENCING

Die neueste Generation der Meldeanlagen

The new generation of signaling units

UTMS 02 13105

Kleiner und kompakter Trainingsmelder, der kleinste seiner Art. Trotz seiner Größe kann er für alle Waffen verwendet werden. Lieferumfang: Melder UTMS 02 mit Netzteil und Bedienungsanleitung

Small and compact signalling unit for training purposes (smallest model of this type of unit). Suitable for all 3 weapons. Consists of signalling unit UTMS 02, power supply and instruction manual

FMA 001 131001

Der Melder für Einsteiger. Die Verwendung für alle drei Waffen und die LED-Anzeigen für Kampfzeit und Gefechtsstand machen ihn zum idealen Vereinsgerät für Training und kleinere Turniere. Lieferumfang: Melder FMA 001 mit Netzteil, Bedienungsanleitung und Infrarot-Fernbedienung

Basic signalling unit. Ideal club equipment for training and small competitions. Suitable for all 3 weapons, with LED displays for time and score. Consists of signalling unit FMA 001, power supply, instruction manual and infrared remote control

FMA 03 131003

Die Fechtmeldeanlage vereint in einem einzigen, kompakten Gerät alle Funktionen einer Turnieranlage für das Fechten. Sie verfügt über zahlreiche Einstell- und Anzeigemöglichkeiten, wie Melderuhr mit 1/10-sekundengenauer Einstellung der verbleibenden Kampfzeit. Die umfangreiche Ausstattung mit Kommunikationsschnittstellen garantiert eine reibungslose Verbindung mit Peripheriegeräten. Zudem sind bis zu drei Spannungsquellen gleichzeitig möglich. Lieferumfang: Melder FMA 03 mit Netzteil, Bedienungsanleitung, Infrarot-Fernbedienung und Mattenkabel

FIE approved multifunctional compact 3-weapon signalling unit for competitions. Features multiple setting and display options, such as precise setting of the remaining fencing time to the 1/10 second. Multiple communication interfaces ensure a seamless connection to peripheral units. Option to use up to 3 voltage sources simultaneously. Consists of signalling unit FMA 03, power supply, instruction manual, infrared remote control and piste cable

FMA 21 131232

Die multifunktionelle und kompakte Fechtmeldeanlage hat sich durch ihre zahlreichen innovativen Features bei der Durchführung mehrerer Weltmeisterschaften bewährt. Das eingebaute 22“ Touchscreen-Display ermöglicht einen hohen Bedienkomfort. Es kann mit Handschuhen bedient werden und stellt alle relevanten Gefechtsinformationen dar. Zudem wird die optimale Verbindung mit Peripheriegeräten kontrolliert. Lieferumfang: Melder FMA 21 mit Netzteil, Bedienungsanleitung und Infrarot-Fernbedienung, Mattenkabel

Multifunctional and compact signalling unit for international FIE competitions with numerous innovative features (repeatedly demonstrated on World Championships). The integrated 22“ touchscreen display ensures high operating comfort (can be operated while wearing gloves). Display of all relevant information. Monitoring of optimal connection to peripheral units. Consists of signalling unit FMA 21, power supply, instruction manual, infrared remote control, piste cable

Zubehör der Fechtmeldeanlagen UTMS 02 und FMA 001

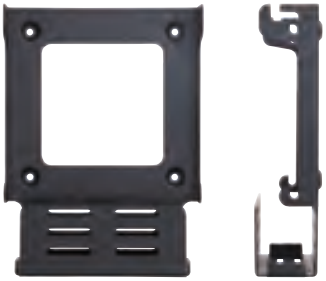
Accessories for signalling units UTMS 02 and FMA 001

Transporttasche 131152

Transport bag 131152

Transportkoffer 131001K
für FMA 001 und Zubehör

Transport case 131001K
for FMA 001 and accessories



Wandkonsole 131013 für UTMS 02

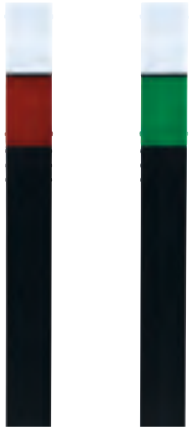
Wall bracket 131013 for UTMS 02

Wandkonsole 131015 für FMA 001

Wall bracket 131015 for FMA 001

Zubehör der Fechtmeldeanlagen FMA 03 und FMA 21

Accessories for signalling units FMA 03 and FMA 21



Hochleuchten 131004 für FMA 02 / 03, direkt aufsteckbar, keine weiteren Kabel nötig

Hochleuchten 131004 für FMA 02/03 (easy mounting – no cable required)

Hochleuchten 131242 Signalleuchten zur Trefferanzeige. Die Hochleuchten werden ohne zusätzliche Kabelverbindung auf den System-Standfuß (131252T1/2 oder 131252B1/2) aufgesteckt. Pro Standfuß ist nur ein Hochleuchtenpaar notwendig. Die intelligente Steuerung erkennt, ob ein oder zwei Melder angeschlossen sind. Bei einem Melder zeigen die Hochleuchten die Treffer auf Vorder- und Rückseite an. Sind zwei Melder angeschlossen, werden die Treffer der Melder auf der jeweiligen Seite der Hochleuchten angezeigt.

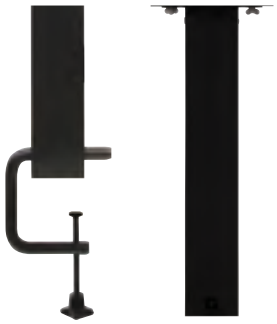
Spectator lights 131242 for the visual display of touches. Easy mounting to the system stand (131252T1/2 or 131252B1/2) - no cable required. Only one pair of spectator lights per system stand required. The intelligent control system registers if one or two signalling units are connected. (Connection of one signalling unit: touches are displayed on front and back side of spectator lights / Connection of two signalling units: touches are displayed on the respective side of spectator lights)

System-Tischstandfuß 131252T1 / 131252T2 Zur Montage von Melder und Hochleuchten. Der Standfuß kann mithilfe einer Spannklammer direkt auf einem Tisch befestigt werden. Er kann einseitig (Einzelbahn, 131252T1) oder beidseitig (Doppelbahn, 131252T2) mit einem FMA 03 oder FMA 21 bestückt werden.

Table stand 131252T1/131252T2 For mounting of signalling unit and spectator lights. Easy fastening to the table with v-clamp. Single (single piste 131252T1) or double sided (double piste 131252T2) mounting of FMA 03 or FMA 21.

Zubehör der Fechtmeldeanlagen FMA 03 und FMA 21

Accessories for signalling units FMA 03 and FMA 21



Tischstativ 131005 für FMA 02/03/11

Table stand 131005 for FMA 02/03/11

Klappfuß 131002 Ein Klappfuß zum Aufstellen des FMA 21 ohne Hochleuchten

Folding stand 131002 simple stand, for mounting of FMA 21 without spectator lights

System-Bodenstandfuß 131252B1 / 131252B2 Verfügt über die gleichen Eigenschaften wie der System-Tischstandfuß, jedoch wird der System-Bodenstandfuß direkt auf den Boden gestellt.

Floor stand 131252B1/131252B2 Same features as table stand version – to be placed on the floor

Einfacher Standfuß 131007 für FMA 02/03/11

Basic stand 131007 for FMA 02/03/11

Wandkonsole 131011 für FMA 02/03/11

Wall bracket 131011 for FMA 02/03/11

Unterbrechungsfreie Stromversorgung 1318

Uninterruptable power supply 1318

Kombianschlusskabel 1317 Anschlusskabel für gleichzeitigen Anschluss des Melders mittels Netzteil und/oder Batterie.

Battery combination cable 1317 for parallel/simultaneous connection of signalling unit with power supply and/or battery

Netzwerk-Switch 5/16 Port 1 GBit/s 13192/ 13193 zur Verbindung von bis zu 4 FMA 21 in einem Netzwerk (LAN)

Network switch 5/16 Port 1 GBit/s 13192/13193 for the connection of up to 4 FMA 21 within one network (LAN)

Netzwerkkabel auf Trommel CAT6 1319, 50 m

Network cable on reel CAT6 1319, 50 m

Netzwerkkabel CAT6 13191, 2 m

Network cable CAT6 13191, 2 m

Fernbedienungskabel 1313, 5 m

Cable for remote control 1313, 5 m

Fernbedienungskabel 1314, 30 m

Cable for remote control 1314, 30 m

Serielles Kabel, 3-polig mit Neutrik XLR Stecker (RS485) 1315, 2,5 m **/ 13151**, 20 m für Daten-(Master-/Slave)-Betrieb

Serial cable, 3 pole with Neutrik XLR connector (RS485) 1315, 2,5 m **/ 13151,** 20 m for data operation (Master/Slave)

Melderkombinationen des FMA 03

Combination possibilities of signalling unit FMA 03

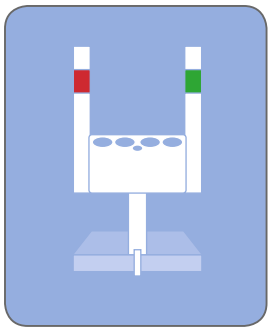
Die aufgeführte Tabelle zeigt die Verwendung des Melders FMA 03 mit entsprechendem Zubehör. In der linken Spalte wird jeweils der schematische Aufbau von vorne gezeigt. In der mittleren und rechten Spalte sehen Sie die Verwendung der Melder mit entsprechendem Zubehör an Einzel- oder Doppelfechtbahn, schematisch aus der Vogelperspektive. Die Pfeile geben dabei die Blickrichtung (der Zuschauer) an.

The following table schematically demonstrates the use of the signalling unit FMA 03 and the related accessories. The left-hand column shows the front view of the structure. In the middle and the right-hand column you can see the use of the signalling units and the related accessories with single and double fencing pistes from a bird's eye view. The arrows indi-cate the viewing direction of the spectators.

Sowohl das Zubehör des FMA 21, als auch das FMA 03/02/11 Zubehör kann mit der Fechtmeldeanlage kombiniert werden.

The signalling unit can be combined both with the accessories of the FMA 21 and the FMA 03/02/11.

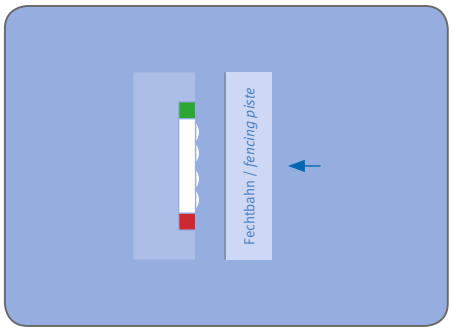
Befestigung mit
Mounting device



Tischstativ
Tischstativ mit Klemmvorrichtung

Table top stand
Table stand with clamping device

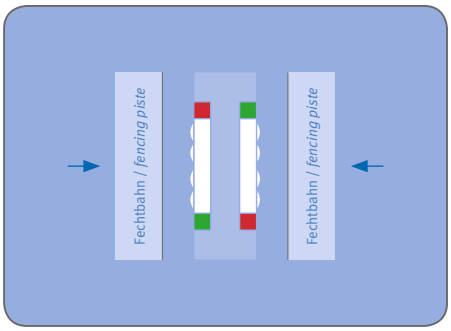
bei Verwendung mit Einzelfechtbahn
use with single piste



1 x Tischstativ 131005
1 x Melder FMA 03
1 x Hochleuchtenpaar 131004

1 x Table stand 131005
1 x Signalling Unit FMA 03
1 x Spectator lights 131004

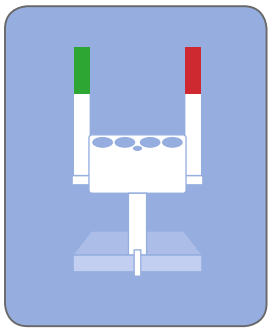
bei Verwendung mit Doppelfechtbahn
use with double piste



2 x Tischstativ 131005
2 x Melder FMA 03
2 x Hochleuchtenpaar 131004

2 x Table stand 131005
2 x Signalling Unit FMA 03
2 x Spectator lights 131004

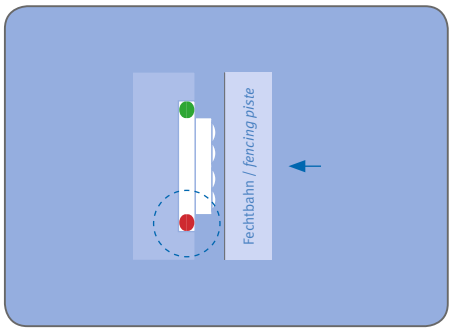
Befestigung mit
Mounting device



System-Tischstandfuß
zum Aufstellen des Melders auf einen Tisch und zum Fixieren der Hochleuchten

Table stand for system
for mounting of signalling unit and spectator lights on the table

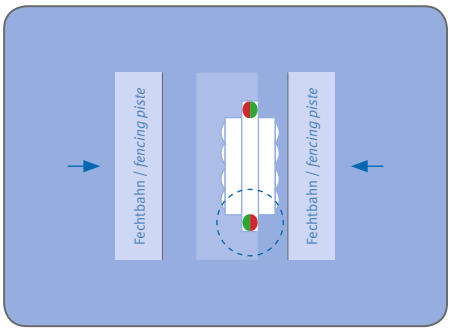
bei Verwendung mit Einzelfechtbahn
use with single piste



1 x System-Tischstandfuß
131252T1 – einseitig
1 x Melder FMA 03
1 x Hochleuchtenpaar 131242

1 x Table top stand 131252T1
for system – single sided
1 x Signalling Unit FMA 03
1 x Spectator lights 131242

bei Verwendung mit Doppelfechtbahn
use with double piste

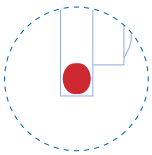


1 x System-Tischstandfuß
131252T2 – doppelseitig
2 x Melder FMA 03
1 x Hochleuchtenpaar 131242

1 x Table top stand 131252T1
for system – double sided
2 x Signalling Unit FMA 03
1 x Spectator lights 131242

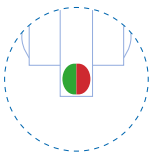
Die Hochleuchten 131242 verfügen über eine intelligente Steuerung die erkennt ob ein oder zwei Melder angeschlossen sind.

The spectator lights FMA 21-HL are equipped with an intelligent control system which registers if one or two signalling units are connected.



Ist ein Melder angeschlossen leuchtet die Hochleuchte auf Vorder- und Rückseite gleich.

Connection of one signalling unit: touches are displayed on front and back side of spectator lights



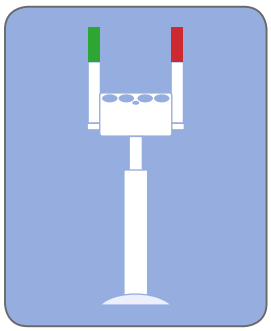
Sind zwei Melder angeschlossen leuchtet die Hochleuchte halbseitig für den jeweiligen Melder.

Connection of two signalling units: touches are displayed on the respective side of spectator lights

Melderkombinationen des FMA 03

Combination possibilities of signalling unit FMA 03

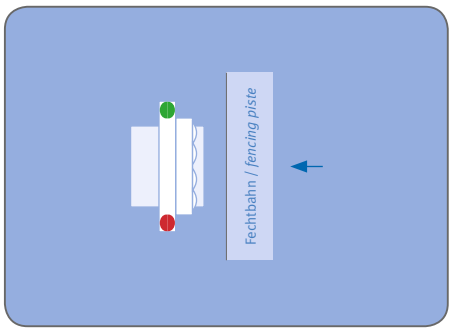
Befestigung mit
Mounting device



System-Bodenstandfuß
zum Aufstellen des Melders auf den Hallenboden und zum Fixieren der Hochleuchten

Floor stand for system
for mounting of signalling unit and spectator lights on the floor

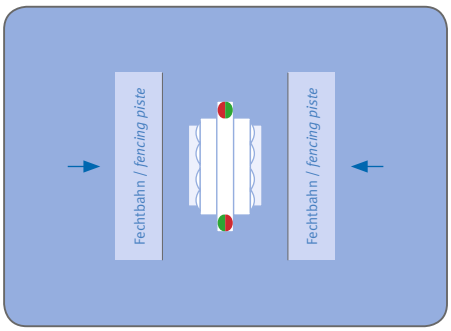
bei Verwendung mit Einzelfechtbahn
use with single piste



1 x System-Bodenstandfuß 131252B2 – einseitig
1 x Melder FMA 03
1 x Hochleuchtenpaar 131242

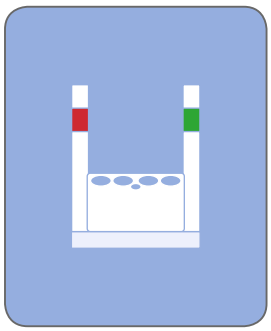
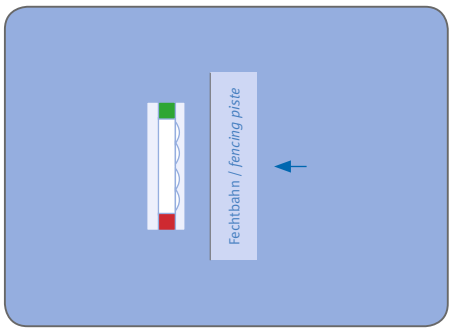
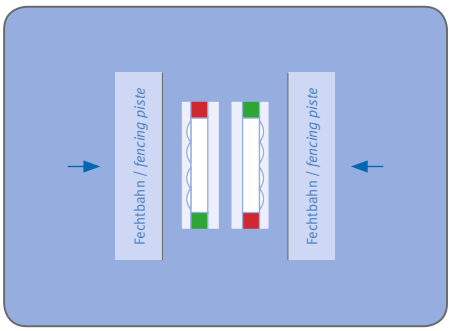
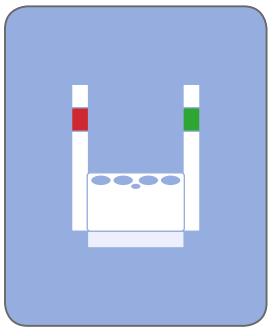
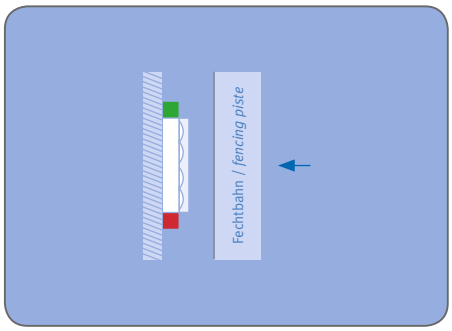
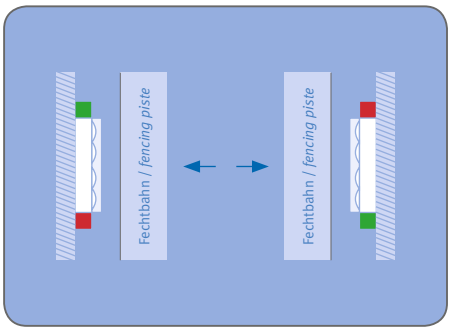
1 x Floor stand 131252B2 for system – single sided
1 x Signalling Unit FMA 03
1 x Spectator lights 131242

bei Verwendung mit Doppelfechtbahn
use with double piste



1 x System-Bodenstandfuß 131252B2 – doppelseitig
2 x Melder FMA 03
1 x Hochleuchtenpaar 131242

1 x Floor stand 131252B2 for system – double sided
1 x Signalling Unit FMA 03
1 x Spectator lights 131242

Befestigung mit Mounting device	**bei Verwendung mit Einzelfechtbahn** use with single piste	**bei Verwendung mit Doppelfechtbahn** use with double piste
		
Standfuß für FMA 02/03/11	1 x Standfuß 131007 1 x Melder FMA 03 1 x Hochleuchtenpaar 131004	2 x Standfuß 131007 2 x Melder FMA 03 2 x Hochleuchtenpaar 131004
Basic stand for FMA 02/03/11	1 x Basic stand 131007 1 x Signalling Unit FMA 03 1 x Spectator lights 131004	2 x Basic stand 131007 2 x Signalling Unit FMA 03 2 x Spectator lights 131004
		
Wandkonsole für FMA 02/03/11	1 x Wandkonsole 131011 1 x Melder FMA 03 1 x Hochleuchtenpaar 131004	2 x Wandkonsole 131011 2 x Melder FMA 03 2 x Hochleuchtenpaar 131004
Wall bracket for FMA 02/03/11	1 x Wall bracket 131011 1 x Signalling Unit FMA 03 1 x Spectator lights 131004	2 x Wall bracket 131011 2 x Signalling Unit FMA 03 2 x Spectator lights 131004

Melderkombinationen des FMA 21

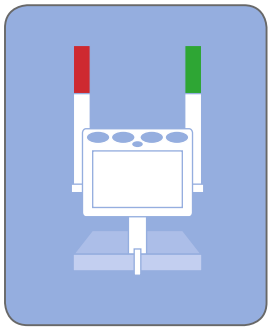
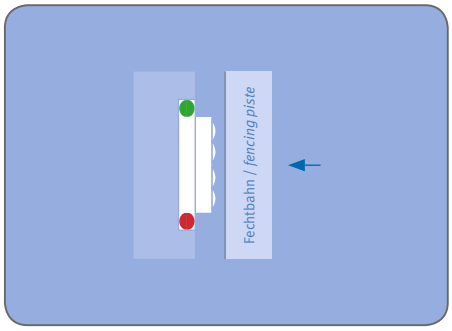
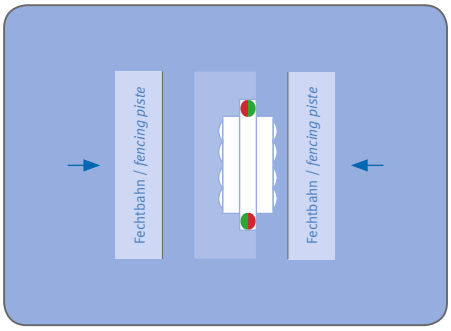
Combination possibilities of signalling unit FMA 21

Die aufgeführte Tabelle zeigt die Verwendung des Melders FMA 21 mit entsprechendem Zubehör. In der linken Spalte wird jeweils der schematische Aufbau von vorne gezeigt. In der mittleren und rechten Spalte sehen Sie die Verwendung der Melder mit entsprechendem Zubehör an Einzel- oder Doppelfechtbahn, schematisch aus der Vogelperspektive. Die Pfeile geben dabei die Blickrichtung (der Zuschauer) an.

The following table schematically demonstrates the use of the signalling unit FMA 21 and the related accessories. The left-hand column shows the front view of the structure. In the middle and the right-hand column you can see the use of the signalling units and the related accessories with single and double fencing pistes from a bird's eye view. The arrows indicate the viewing direction of the spectators.

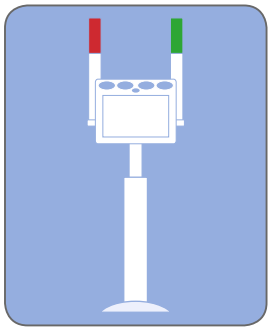
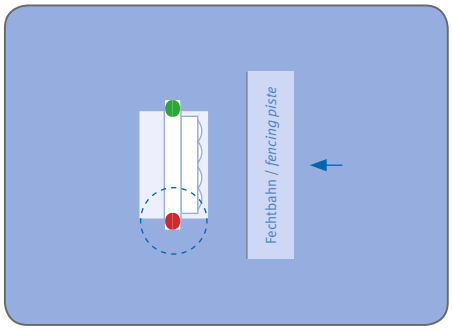
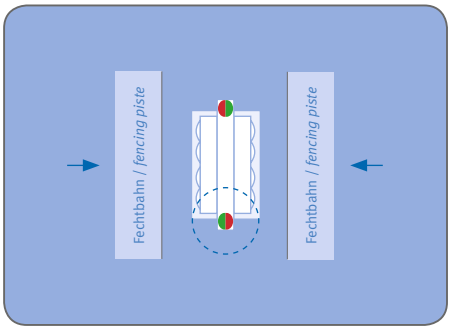
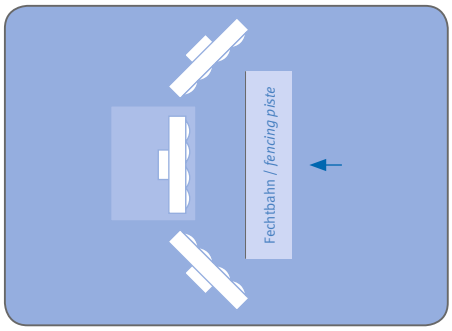
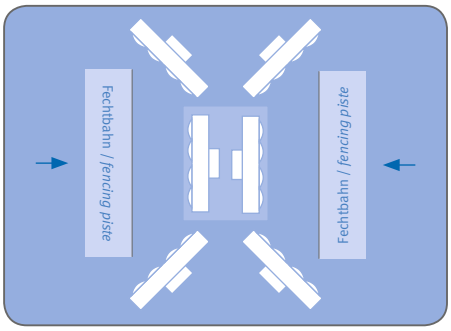
Mögliche Kombinationen der Fechtmeldeanlage mit entsprechendem Zubehör.

Combination possibilities of the signalling unit and the related accessories.

Befestigung mit Mounting device	**bei Verwendung mit Einzelfechtbahn** use with single piste	**bei Verwendung mit Doppelfechtbahn** use with double piste
		
System-Tischstandfuß zum Aufstellen des Melders auf einen Tisch und zum Fixieren der Hochleuchten	1 x System-Tischstandfuß 131252T1 – einseitig 1 x Melder FMA 21 1 x Hochleuchtenpaar 131242	1 x System-Tischstandfuß 131252T2 – doppelseitig 2 x Melder FMA 21 1 x Hochleuchtenpaar 131242
Table stand for system for mounting of signalling unit and spectator lights on the table	1 x Table top stand 131252T1 for system – single sided 1 x Signalling Unit FMA 21 1 x Spectator lights 131242	1 x Table top stand 131252T1 for system – double sided 2 x Signalling Unit FMA 21 1 x Spectator lights 131242

Funktionsweise der Hochleuchten 131242 siehe Seite 9.

for operation of spectator lights 131242 see page 9.

Befestigung mit Mounting device	**bei Verwendung mit Einzelfechtbahn** use with single piste	**bei Verwendung mit Doppelfechtbahn** use with double piste
		
System-Bodenstandfuß zum Aufstellen des Melders auf den Hallenboden und zum Fixieren der Hochleuchten	1 x System-Bodenstandfuß 131252B2 – einseitig 1 x Melder FMA 21 1 x Hochleuchtenpaar 131242	1 x System-Bodenstandfuß 131252B2 – doppelseitig 2 x Melder FMA 21 1 x Hochleuchtenpaar 131242
Floor stand for system for mounting of signalling unit and spectator lights on the floor	1 x Floor stand 131252B2 for system – single sided 1 x Signalling Unit FMA 21 1 x Spectator lights 131242	1 x Floor stand 131252B2 for system – double sided 2 x Signalling Unit FMA 21 1 x Spectator lights 131242
		
Klappfuß um den Melder leicht geneigt aufzustellen (als Slave-Melder; ohne Hochleuchten)	1 x Klappfuß 131002 1 x Melder FMA 21	2 x Klappfuß 131002 2 x Melder FMA 21
Folding stand for slightly inclined mounting of signalling unit (slave unit, without spectator lights)	1 x Folding stand 131002 1 x Signalling Unit FMA 21	2 x Folding stand 131002 2 x Signalling Unit FMA 21

Transport und Aufbewahrung des FMA 03 und FMA 21

Transport and storage of FMA 03 and FMA 21

Transportkoffer 131006 Extrem robustes Flight-Case für Transport und kompakte Aufbewahrung des FMA 03 oder FMA 21, mit Rollen (Trolley).

Transport case 131006 with wheels (trolley). Extremely robust case for transport and safe storage of 1 x FMA 03 or FMA 21.

Vorbereitet für die Aufbewahrung von folgendem Inhalt (nicht im Lieferumfang enthalten):

1 x Melder FMA 03 oder FMA 21 inkl. Fernbedienung, Netzteil und Mattenkabel
1 x System-Tischstandfuß 131252T1 – einseitig oder 131252T2 – doppelseitig (Aufbewahrung im Set mit zweitem Koffer)
1 x Hochleuchtenpaar 131242

Prepared for the storage of the following equipment (not included in the scope of delivery):

1 x Signalling Unit FMA 03 or FMA 21, infrared remote control, power supply and piste cable
1 x Table stand 131252T1 for system – single sided or 131252T2 – double sided (Storage of set in second case)
1 x Spectator lights 131242

Transportkoffer 131008 Zum Lagern und Transportieren von 1 x FMA 03

Transport case 131008 for storage and transport of 1 x FMA 03

Vorbereitet für die Aufbewahrung von folgendem Inhalt (nicht im Lieferumfang enthalten):

1 x Melder FMA 03 inkl. Fernbedienung, Netzteil und Mattenkabel
1 x Tischstativ 131005
1 x Hochleuchtenpaar 131004

Prepared for the storage of the following equipment (not included in the scope of delivery):

1 x Signalling Unit FMA 03, infrared remote control, power supply and piste cable
1 x Table stand 131005
1 x Spectator lights 131004

Transporttruhe 131009 Fahrbares Flight-Case für den Transport des gesamten Materials für eine Doppelbahn

Transporttruhe 131009 Mobile case for transport and storage of the complete equipment for a double piste

Melderwagen 131010 In Leichtbauweise, mit 4 lenkbaren Rollen (davon 2 feststellbar). Melderanschluss am Wagen. Innen liegendes Anschlussfeld für schnelles Verkabeln. 2 abnehmbare Seitenwände, Bodenplatte zur Hälfte hochklappbar

Melderwagen 131010 Lightweight construction with 4 steerable / 2 lockable wheels. Connection for signalling units on trolley. Internal connector panel allows rapid wiring. With 2 removable side panels for easy access.

Vorbereitet für die Aufbewahrung von folgendem Inhalt (nicht im Lieferumfang enthalten):

2 x Melder FMA 03 oder FMA 21 inkl. Fernbedienung, Netzteil und Mattenkabel
1 x System-Bodenstandfuß 131252B2 – einseitig oder 131252B2 – doppelseitig
1 x Hochleuchtenpaar 131242
4 x Kabelrollen
4 x Verbindungskabel
2 x USV

Prepared for the storage of the following equipment (not included in the scope of delivery):

2 x Signalling Unit FMA 03 or FMA 21, infrared remote control, power supply and piste cable
1 x Floor stand 131252B2 for system – single sided or 131252B2 – double sided
1 x Spectator lights 131242
4 x Cable reels
4 x Connecting cables
2 x USV

Vorbereitet für den Turniereinsatz mit folgenden Geräten (nicht im Lieferumfang enthalten):

2 x Melder FMA 03 oder FMA 21 inkl. Fernbedienung, Netzteil und Mattenkabel
1 x System-Tischstandfuß 131252T1 – einseitig oder 131252T2 – doppelseitig
1 x Hochleuchtenpaar 131242
1 x USV (optional)
diverse Kabelrollen, Bodenleitungen und sonstiges Zubehör

Prepared for use with the following equipment for competitions (not included in the scope of delivery):

2 x Signalling Unit FMA 03 or FMA 21, infrared remote control, power supply and piste cable
1 x Table stand 131252T2 for system – single sided or 131252T2 – double sided
1 x Spectator lights 131242
1 x USV (optional)
Various cable reels, floor cables and other accessories

Seit über 50 Jahren statten wir mit eigenen Fechtmeldeanlangen internationale Turniere und Meisterschaften aus.
(Fotos: Tokyo 1964, Maribor 2015)

For over 50 years we have been supplying international competitions and Championships with our signalling equipment. (Photos: Tokyo 1964, Maribor 2015)

Zubehör der Fechtmeldeanlagen

Accessories for signalling units

Artikel / Article	UTMS 02	FMA 001	FMA 03	FMA 21
Mattenkabel (13908) Piste cable (13908)	✓	✓	✓	✓
Wandanzeige (133013) Wall display (133013)	✓	✓	✓	✓
Hochleuchten (131004 / 131242) Spectator lights (131004 / 131242)	✗✗	✗✗	✓✓	✗✓
System-Tischstandfuß (131252T1 / 131252T2) Table stand for system (131252T1 / 131252T2)	✗✗	✗✗	✓✓	✓✓
System-Bodenstandfuß (131252B1 / 131252B2) Floor stand for system (131252B1 / 131252B2)	✗✗	✗✗	✓✓	✓✓
Klappfuß (131002) Folding stand (131002)	✗	✗	✗	✓
Tischstativ (131005) Table stand (131005)	✗	✗	✓	✗
Einfacher Standfuß (131007) Basic stand (131007)	✗	✗	✓	✗
Wandkonsole Wall bracket	✓	✓	✓	✗
Transporttasche (131152) Transport bag (131152)	✓	✗	✗	✗
Transportkoffer (131001K) Transport case (131001K)	✗	✓	✗	✗
Transportkoffer (131006 / 131262K1) Transport case (131006 / 131262K1)	✗	✗	✓	✓
Transportkoffer (131008) Transport case (131008)	✗	✗	✓	✗

Artikel / Article	**UTMS 02**	**FMA 001**	**FMA 03**	**FMA 21**
Transporttruhe (131009 / 131262K2) Transport case (131009 / 131262K2)	✗	✗	✓	✓
Melderwagen (131010) Trolley for signalling unit (131010)	✗	✗	✓	✓
Unterbrechungsfreie Stromversorgung (1318) Uninterruptable power supply (1318)	✓	✓	✓	✓
Kombianschlusskabel (1317) Battery connection cable (1317)	✗	✓	✓	✓
Netzwerk-Switch 5/16 Port 1 GBit/s (13192/13193) Network switch 5/16 Port 1 GBit/s (13192 / 13193)	✗✗	✗✗	✗✗	✓✓
Netzwerkkabel auf Trommel CAT6, 50 m (1319) Network cable on reel CAT6, 50 m (1319)	✗	✗	✗	✓
Netzwerkkabel CAT6, 2 m (13191) Network cable CAT6, 2 m (13191)	✗	✗	✗	✓
Serielles Kabel, 3-polig mit Neutrik XLR Stecker (RS485) (1315) 2,5 m / (13151) 20 m Serial cable, 3 pole with Neutrik XLR connector (RS485) (1315) 2,5 m / (13151) 20 m	✗✗	✗✗	✓✓	✓✓
Fernbedienungskabel (1313) 5 m / (1314) 30 m Cable for remote control (1313) 5 m / (1314) 30 m	✗✗	✗✗	✓✓	✓✓

Die technischen Daten im Vergleich

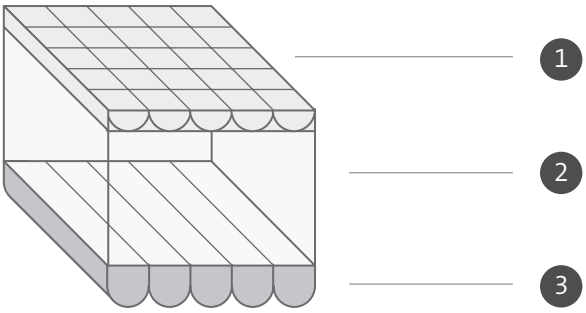
Comparison of Technical Data

Kriterium / Feature	UTMS 02	FMA 001	FMA 03	FMA 21
Für Training geeignet Suitable for training	✓	✓	✓	✓
Für Turnier geeignet Suitable for competitions	✗	✓	✓	✓
Fechtfunktion nach FIE-Vorschrift Specifications according to FIE regulations	✓	✓	✓	✓
Für FIE-Turniere zugelassen Approved for FIE competitions	✗	✗	✓	✓
Für alle drei Waffen Suitable for all 3 weapons	✓	✓	✓	✓
Geeignet für kabelloses Fechten „Wireless 2000“ Suitable for wireless fencing „Wireless 2000“	✗	✗	✓	✓
Infrarot-Fernbedienung Infrared remote control	✗	✓	✓	✓
Kabelgebundene Fernbedienung möglich Option of remote control with cable connection	✗	✗	✓	✓
Anzeige für Gefechtsstand / Kampfzeit / Gefechtsnummer / Karten Display of score / time / Match number / cards	✗✗ ✗✗	✓✓ ✓✓	✓✓ ✓✓	✓✓ ✓✓
Touchscreen-Bedienung Touchscreen operation	✗	✗	✗	✓
22” Touchscreen mit Anzeige von Gefechtsstand, Kampfzeit, Gefechtsnummer, Name, Nationalflagge und Foto der Fechter 22” touchscreen with display of score, fencing time, match number, name, national flag and image of the fencer	✗	✗	✗	✓
Mehrsprachige Benutzerführung Multilingual user guidance	✗	✗	✗	✓

Kriterium / Feature	**UTMS 02**	**FMA 001**	**FMA 03**	**FMA 21**
Anschlussmöglichkeit für Hochleuchten/direktes Aufstecken/über Systemstativ (nur 1 Paar Hochleuchten für Doppelbahn) Connection options for spectator lights/direct mounting/ tripod mounting (1 pair of spectator lights per double piste)	✓ ✗ ✗	✓ ✗ ✗	✓ ✓ ✓	✓ ✗ ✓
Ethernet-Anschluss für Live-Internet Ethernet connection for live internet broadcasts	✗	✗	✗	✓
Protokollausgabe über RS232 / RS422 / RS485 / USB Protocol output via a RS232 / RS422 / RS485 / USB interface	✗ ✗ ✗ ✗	✗ ✗ ✗ ✓	✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✗
Cyrano-fähig (bidirektionale Kommunikation mit Result-Management-System) Cyrano capable (bidirectional communication with result management system)	✗	✗	✗	✓
Updates über USB Updates via USB	✓	✓	✓	✓
LED Leuchtmittel LED illuminants	✓	✓	✓	✓
Abmessungen (B x H x T) in cm Dimensions (w x h x d) in cm	16 x 16 x 5	36 x 22 x 5	60 x 33 x 8	59 x 48 x 11
Gewicht in kg Weight in kg	0,9	2,4	5,6	13
Höhe der Gefechtsstandziffern in mm Height of score digits in mm	✗	60	100	100
Höhe der Chronometer-Ziffern in mm Height of chronometer digits in mm	✗	38	60	60
Netzteil input / output / Power Power supply input/output/power	110-240 V / 12 V / 35 W	110-240 V / 12 V / 35 W	110-240 V / 12 V / 120 W	110-240 V / 12 V / 120 W

Unsere neueste innovative Fechtbahn

Our latest, innovative fencing piste



Die neu entwickelte, leitende Fechtbahn besteht aus drei Schichten im Sandwichaufbau, wobei jede Schicht unterschiedliche Aufgaben erfüllt:

- Die obere Schicht besteht aus Kunstfaser mit Metallfäden für die elektrische Leitfähigkeit.
- Nadelfilz in der Mitte dient als Stoßdämpfer.
- Die Unterseite verfügt über eine Antirutschbeschichtung aus PU.

Dieser Aufbau führt zu einem hohen Komfort bei der sportlichen Nutzung und erheblicher Zeit- und Kostenersparnis beim Auf- und Abbau. Die Kanten der Fechtbahn sind mit Ultraschall verschweißt. Dies gewährleistet eine hohe Verschleißfestigkeit und lange Nutzungsdauer. Am Institut für Textil- und Verfahrenstechnik Denkendorf wurde ein Abriebtest über 40.000 Abriebe mit Erfolg durchgeführt. Die Fechtbahn wurde zum deutschen und internationalen Patent angemeldet.

Our newly developed, conductive fencing piste consists of 3 layers in sandwich construction, each layer fulfilling different tasks:

- The surface is made of synthetic fibres with interwoven metallic threads for the electric conductivity.
- Needle felt in the core serves as a shock absorber.
- The underside is equipped with an anti-slip PU-coating.

This construction guarantees high comfort for the athlete as well as an easy and cost-saving installation and dismantling of the piste. Ultra-sonically welded edges ensure a high wear resistance and long durability. The Institute for textile and process engineering in Denkendorf successfully conducted abrasion tests with 40,000 abrasions. (Uhlmann applied for German and international patent protection.)

Fechtbahn 135021
Leitende Textilfechtbahn 17 x 1,55 m mit Dämpfungsschicht und Anti-Rutsch-Beschichtung

Technische Daten Fechtbahn:

Maße: Die Fechtbahn hat eine Länge von 17 m und eine Breite von 1,55 m.
Gewicht: Das Gewicht der Bahn beträgt 1.500 g/m² bei einer Dicke von 2,5 mm.
Das ergibt ein Gesamtgewicht von ca. 37 kg.
Aussehen: Die Fechtbahn wird in der Farbe grau gefertigt.
Jede Bahn ist mit Wettkampfmarkierungen versehen.

Fencing Piste 135021
Conductive textile piste 17 x 1,55 m with shock-absorbent layer and anti-slip coating

Technical Data of the Fencing Piste:

Dimensions: 17 m x 1.55 m (l x w)
Weight: 37 kg (1.500 g/m² / height 2.5 mm)
Colour: grey, with markings for competitions

www.uhlmann-fechtsport.de

Fehler und technische Änderungen vorbehalten, nicht alle Funktionen immer verfügbar. Subject to errors and technical changes as part of product improvement. Functions may not always be available. Stand: 02/2015

pyruswerbeagentur.de

Uhlmann-Fechtsport GmbH & Co. KG
Uhlandstraße 12,
D-88471 Laupheim
Fon +49 (0)7392/9697–0
Fax +49 (0)7392/9697–79
info@uhlmann-fechtsport.de

uhlmann FENCING